Инструкция по эксплуатации и монтажу
Морозильник



До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации. Вы обезопасите себя и предотвратите материальный ущерб.

ru - KZ

M.-Nr. 13 041 970

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения **4**

Экологичность и защита окружающей среды **14**
Это позволит вам экономить энергию. 15

Общая информация **16**
Описание прибора 16
Стартовый экран 17
Режим установок 18
Функция блокировки 18
Выключение прибора 18
Режим «Шаббат» 18
Информация о режиме «Шаббат» 18
Время до включения сигнала об открытой дверце 18
Подключение к сети 18
Звуковое подтверждение нажатия кнопки 18
Предупреждающие и звуковые сигналы 18
Яркость дисплея 18
Единица измерения температуры °C/°F 18
Демонстрационный режим 19
Заводские настройки 19
Информация об охлаждающем приборе 19
Безопасность 19
Сигнал об изменении температуры 19
Преждевременное отключение сигнала об изменении температуры 20
Сигнал об открытой дверце 20
Подключение к сети 21
Функции прибора 21
SuperFrost 21
Дополнительно приобретаемые принадлежности 22

Ввод в эксплуатацию **23**
Перед первым использованием 23
Подключение прибора 23
Включение прибора 23
Выключение прибора 23
Порядок действий при длительном отсутствии 23
Требования к подключению к сети 24
Подключение к новой сети 24
Выполнить Сканирование и подключение 24

Управление **25**
Настройка температуры 25
Возможные значения настройки температуры 25
Индикатор температуры 25
Включение функции SuperFrost 25
Выключение функции SuperFrost 26
Замораживание и хранение свежих продуктов 26
Хранение готовых продуктов глубокой заморозки 26
Замораживание свежих продуктов 26
Быстрое охлаждение напитков 28
Приготовление кубиков льда 28

Настройка **29**

Очистка и уход **34**
Указания по моющему средству 34
Подготовка охлаждающего прибора к очистке 34
Очистка внутреннего пространства 34
Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине 35
Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки 35
Чистка уплотнителя дверцы 35

Содержание

Чистка вентиляционных отверстий 36
После чистки 36
Размораживание 36

Устранение проблем **37**
Внутренняя подсветка 44
Посторонние звуки и их причины 45

Сервисная служба Miele **48**
Контактная информация для обращений в случае неисправностей 48
База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки) 48
Гарантия 48
Документы соответствия 49
Дата изготовления 50

Установка **51**
Место установки 51
Климатический класс 52
Система вентиляции 53
Установка Side-by-side 54
Изменение навески дверцы 54
Мебельная дверца 54
– Зазор 54
Вес фасада 56
Ограничение угла открывания дверцы прибора 56
Размеры для встраивания 57
Монтажная ниша/вид сбоку 57
Подключения 59
Встраивание прибора 60
Для встраивания охлаждающего прибора вам потребуются следующие инструменты: 60
Подготовка охлаждающего прибора 60
Установка охлаждающего прибора 61
Выравнивание охлаждающего прибора 62
Крепление охлаждающего прибора в нише 64
Монтаж мебельной дверцы 64
Подключение к электросети 68

Гарантия качества товара **70**
Контактная информация о Miele ... 72

Информация **73**
Заявление о соответствии 73
Авторские права и лицензии 73

Указания по безопасности и предупреждения

Данный охлаждающий прибор соответствует нормам технической безопасности. Тем не менее его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.
Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить охлаждающий прибор в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по встраиванию, технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию. Это поможет обезопасить себя и предотвратить повреждения охлаждающего прибора.
В соответствии со стандартом IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться со всей информацией по установке охлаждающего прибора и следовать указаниям по безопасности и предупреждениям.
Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.
Храните инструкции по эксплуатации и монтажу в надёжном месте. Передавайте инструкции по эксплуатации и монтажу следующему владельцу.

Надлежащее использование

▶ Охлаждающий прибор предназначен для использования в быту и в условиях, подобных бытовым, например:
- в магазинах, офисах и т. п.;
- в загородных домах;
- в отелях, мотелях, мини-отелях и подобных жилых помещениях (для использования клиентами).

Этот охлаждающий прибор не предназначен для использования вне помещений.

▶ Используйте прибор только в бытовых целях для хранения продуктов глубокой заморозки, замораживания свежих продуктов и приготовления льда.
Прибор подходит для встроенного монтажа под столешницу.
Применение прибора в любых других целях недопустимо.

▶ Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов и других подобных материалов и продуктов, обозначенных в директиве по медицинским продуктам. Ненадлежащее использование прибора может привести к повреждению или порче продуктов. Данным прибором также запрещено пользоваться во взрывоопасных зонах. Компания Miele не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием не по назначению или неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Лица (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, должны при его эксплуатации находиться под присмотром.
Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

▶ Детей младше 8 лет не следует допускать близко к охлаждающему прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром взрослых.

▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть её на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Техническая безопасность

▶ Контур хладагента проверен на герметичность. Данный прибор отвечает нормам технической безопасности, а также соответствующим директивам ЕС.

Указания по безопасности и предупреждения



Если контур охлаждения повреждён: хладагент и масло могут вытечь и воспламениться.

▶ Предупреждение: риск возникновения пожара/воспламеняемые материалы. Данный символ находится на компрессоре и указывает на наличие горючих материалов. Не удаляйте эту наклейку.

Содержащийся хладагент (данные на типовой табличке) является экологичным, но горючим.
Использование этого экологичного хладагента иногда приводит к повышению уровня шума в процессе эксплуатации прибора. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от движения потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они никак не влияют на производительность прибора.
При транспортировке и встраивании/установке прибора проследите за тем, чтобы не был повреждён ни один компонент контура охлаждения. При попадании в глаза хладагент может привести к травмам глаз, а улетучивающийся при выбросе хладагент может воспламениться.
При наличии повреждений:

- Избегайте открытого огня или источников воспламенения.
- Отсоедините прибор от электросети.
- Проветривайте помещение, в котором располагается прибор, в течение нескольких минут.
- Обратитесь в сервисную службу Miele.

▶ Чем больше хладагента в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором он размещён. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в слишком маленьком помещении может образоваться горючая воздушно-газовая смесь. На каждые 8 г хладагента должно приходиться не менее 1 м^3 помещения. Количество хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри прибора.

▶ Если вентиляционные отверстия закрыты или загорожены, при повреждении контура охлаждения может образоваться горючая воздушно-газовая смесь. Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий. Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или загорожены.

▶ Данные подключения (автомат защиты, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные.
В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

▶ Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электроснабжающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электроснабжающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.
Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

▶ Заменяйте повреждённый сетевой кабель только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в Интернет-магазине или сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или сервисной службой Miele.

▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.

▶ Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевой кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищённых от влаги или брызг воды (например, в гараже, домовой прачечной).

▶ Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).

▶ Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверяйте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.

▶ Используйте прибор только во встроенном виде, чтобы обеспечить его надежную работу.

▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключён от электросети. Прибор считается отключённым от сети только в том случае, если:

- выключен автомат защиты на распределительном щите, или
- полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
- отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.

▶ Ненадлежащий монтаж и техническое обслуживание или неквалифицированный ремонт могут стать источником серьёзной опасности для пользователя, за которую производитель не несёт ответственности.
Работы по монтажу, техническому обслуживанию или ремонту могут выполняться только квалифицированным специалистом или сервисной службой Miele.

▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если охлаждающий прибор был отремонтирован неквалифицированным специалистом или не сервисной службой Miele.

▶ В случае замены неисправных компонентов, влияющих на безопасность, компания Miele гарантирует полное соответствие требованиям безопасности только при использовании оригинальных запчастей Miele.

▶ В связи с особыми требованиями (например, в отношении температуры, влажности, стойкости к химическим реагентам, стойкости к истиранию и вибрации) данный охлаждающий прибор оснащён специальной лампой. Эта лампа должна использоваться только по предусмотренному назначению. Лампа не предназначена для освещения помещений. Замена может осуществляться только квалифицированным специалистом или сервисной службой Miele. В данном охлаждающем приборе установлены осветительные элементы класса энергоэффективности не ниже G.

Надлежащий монтаж

▶ Установите прибор в соответствии с инструкцией по монтажу.

▶ Всегда пользуйтесь защитными перчатками при транспортировке и монтаже прибора.

▶ При установке прибора вам понадобится помощь второго человека.

▶ При изменении навески дверцы (если требуется) действуйте согласно инструкции по монтажу.

Правильная эксплуатация

▶ Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора. Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора, вследствие чего прибор не может поддерживать необходимую температуру.

▶ Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или загорожены. В противном случае не будет обеспечиваться необходимая вентиляция. Это приведёт к увеличению расхода электроэнергии и может привести к повреждению компонентов.

▶ Опасность повреждения из-за продуктов с содержанием жира или масла. Если вы храните в охлаждающем приборе или на дверце прибора продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали охлаждающего прибора. В противном случае в пластике могут образоваться трещины, что приведёт к его разрушению.

▶ Опасность возгорания и взрыва вследствие воспламенения горючих газовых смесей! Не храните в охлаждающем приборе взрывчатые вещества и предметы с горючими газами (например, аэрозоли). Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов. На подобных аэрозолях это указано в указаниях по безопасности либо они промаркированы символом пламени. Выходящие газы могут воспламениться от электрических компонентов.

▶ Опасность взрыва! Не используйте в охлаждающем приборе электрические приборы (например, для приготовления мягкого мороженого). Это может привести к образованию искр.

▶ Опасность травм и повреждений. Не храните банки и бутылки с газированными напитками или жидкостями, которые могут замёрзнуть, в морозильном отделении. Банки и бутылки могут лопнуть.

▶ Опасность травм и повреждений. Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, не позднее, чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть.

▶ Опасность получения травм. Не касайтесь замороженных продуктов и металлических деталей влажными руками. Руки могут примёрзнуть.

▶ Опасность получения травм. Никогда не кладите в рот мороженое на палочке, особенно на водной основе, и кубики льда сразу после того, как вы достали их из морозильного отделения. Из-за очень низкой температуры губы и язык могут примёрзнуть к замороженным продуктам.

▶ Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно. Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся. Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.

▶ При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.
Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!

▶ Чтобы продукты максимально быстро и полностью заморозились, нельзя превышать максимальную вместимость морозильного отделения. Максимальное количество продуктов для заморозки в течение 24 часов указано на типовой табличке «Количество продуктов ..кг/24 ч».

Принадлежности и запчасти

▶ Компания Miele не несёт ответственности за использование принадлежностей, не являющихся оригинальными принадлежностями Miele. Компания Miele не несёт ответственности по претензиям, вытекающим из коммерческой гарантии, ответственности за дефекты и/или ответственности за качество продукции, если ущерб или дефекты вызваны использованием или установкой принадлежностей, которые не произведены компанией Miele или не одобрены ею.

Чистка и уход

▶ Запрещается обрабатывать дверной уплотнитель с помощью масел и жиров.
В противном случае уплотнитель станет со временем пористым и не пригодным к эксплуатации.

▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.

▶ Предупреждение. Не используйте для ускорения процесса размораживания механические или иные средства, не рекомендованные производителем.

▶ Острыми и остроконечными предметами можно повредить испаритель, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы

- удалить слой инея или наледи,
- отделить примерзшие формочки для льда и продукты.

▶ Запрещается помещать в прибор электронагревательные устройства или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.

▶ Не используйте аэрозоли и средства для удаления льда. Спреи для размораживания или средства для удаления льда могут выделять взрывоопасные газы, содержать растворители или вспенивающие вещества, повреждающие пластик, и быть опасными для здоровья.

Транспортировка

▶ Во избежание повреждений всегда транспортируйте прибор в вертикальном положении и в транспортной упаковке.

▶ Опасность травм и повреждений. Транспортировку прибора выполняйте с помощью второго человека, т. к. прибор очень тяжёлый.

Утилизация прибора

▶ Во время игры дети могут запереть себя в приборе и задохнуться.

- Установите дверцу(цы) прибора.
- Извлеките выдвижные ящики.
- Оставьте полки в приборе, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
- При необходимости сломайте замок дверцы вашего отслужившего прибора. Тем самым вы предотвратите ситуацию, при которой играющий ребёнок случайно закроется внутри прибора и подвергнет опасности свою жизнь.

▶ Опасность поражения электрическим током!

- Отрежьте вилку от сетевого кабеля.
- Отрежьте сетевой кабель от старого прибора.

Утилизируйте вилку и сетевой кабель отдельно от старого прибора.

▶ Во время и после утилизации убедитесь, что прибор не находится рядом с бензином или другими легковоспламеняющимися газами и жидкостями.

▶ Опасность возгорания из-за вытекания масла или хладагента! Содержащиеся в этом приборе хладагент и масло являются горючими. Вытекающий хладагент или масло могут воспламениться при достаточно высокой концентрации и вступлении в контакт с внешним источником тепла.
При утилизации прибора следите за тем, чтобы контур охлаждения не был повреждён. Это позволит избежать неконтролируемой утечки хладагента (информация на типовой табличке) и масла.

▶ Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреждайте детали контура охлаждения, например,

- прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,
- сгибанием трубок,
- соскребанием покрытия с поверхностей.

Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует.



▶ Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.

Экологичность и защита окружающей среды

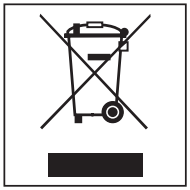
Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы содержат множество ценных материалов. В их состав также входят особые вещества, различные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении, они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем вам сдать отслуживший прибор в организацию по приёму и утилизации электрических и электронных приборов в вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то их удаление должно выполняться под вашу личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены.

Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охлаждения, а также масла из компрессора.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте. Информация об этом приведена в данной инструкции по эксплуатации и монтажу, в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

Это позволит вам экономить энергию.

Место установки

При повышенной температуре в помещении прибору приходится чаще охлаждать, расходуя при этом больше энергии. Поэтому:

- Устанавливайте прибор в помещении с хорошей вентиляцией.
- Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла (рядом с батареей, плитой).
- Защитите прибор от прямых солнечных лучей.
- Обеспечьте идеальную температуру в помещении — около 20 °C.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия и регулярно очищайте их от пыли.

Установка температуры

Чем ниже установленная температура, тем выше расход электроэнергии. Рекомендуются следующие установки:

- Морозильное отделение -18 °C

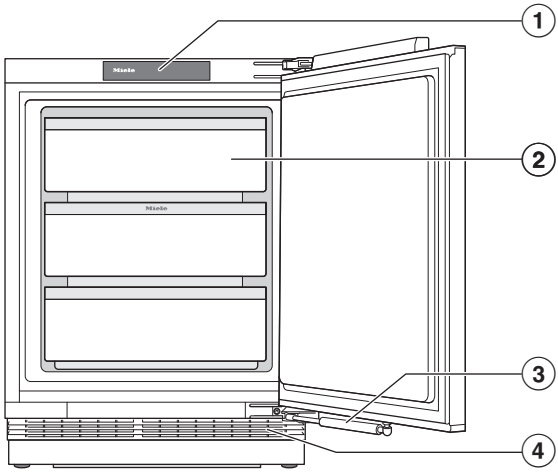
Эксплуатация

Поступающее внутрь прибора тепло и нарушение циркуляции воздуха увеличивают расход электроэнергии. Поэтому:

- Всегда открывайте дверцу/дверцы прибора на непродолжительное время. Сортировка продуктов поможет быстрее найти нужный продукт.
- Закрывайте дверцу/дверцы прибора полностью.
- Дайте остыть горячим блюдам и напиткам, прежде чем помещать их в охлаждающий прибор.
- Храните продукты хорошо упакованными или с плотно закрытой крышкой.
- Не переполняйте полки, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.
- При установке выдвижных ящиков и полок придерживайтесь того расположения, которое было при поставке прибора.
- При размещении продуктов обращайте внимание на то, чтобы они не загораживали вентиляционные отверстия.

Общая информация

Описание прибора



① Дисплей
② Выдвижной ящик морозильного отделения
③ Дверной амортизатор (система SoftClose)
④ Вентиляционная решётка

Стартовый экран

Дисплей можно поцарапать острыми предметами, например карандашом.
Касайтесь дисплея только кончиками пальцев.
Если пальцы холодные, то дисплей может не реагировать на касания.



① Индикатор температуры для морозильного отделения

② Сенсорная кнопка режима установок ⚙
для выбора различных функций в режиме установок

③ Отображение состояния соединения
(отображается только в том случае, если подключение к сети было настроено)

④ Индикатор демонстрационного режима
(появляется только при включённой функции демонстрационного режима)

Управление охлаждающим прибором с помощью дисплея

- Коснитесь нужного поля/символа на стартовом экране.
- Проводите по дисплею влево или вправо, пока посередине не появится нужное значение/нужный символ.
- Для выбора нажмите на это значение/этот символ на дисплее.

Выбранное значение/выбранный символ загорится оранжевым цветом (за некоторыми исключениями).

- Для выхода из меню настроек нажмите ⮌ или *OK*.

Режим установок

Функция блокировки

Включение функции блокировки защищает от непроизвольного выключения охлаждающего прибора и несанкционированного изменения установок посторонними лицами, например детьми.

Если вы хотите, например, отрегулировать температуру, можно на короткое время деактивировать функцию блокировки.

Выключение прибора

См. главу «Ввод в эксплуатацию», раздел «Выключение прибора».

Режим «Шаббат»

Для поддержки религиозных обычаев в охлаждающем приборе предусмотрен режим «Шаббат» (см. главу «Пользовательские настройки»).

При включённом режиме «Шаббат» временно деактивируются:

- внутренняя подсветка при открытой дверце прибора
- все звуковые и световые сигналы
- дисплей
- активное WiFi-соединение

Все другие функции, включённые до этого, остаются активированными.

Если включён режим «Шаббат», выполнить какие-либо настройки охлаждающего прибора невозможно.

Информация о режиме «Шаббат»

Здесь вы можете просмотреть версию режима «Шаббат».

Время до включения сигнала об открытой дверце

Здесь вы можете настроить время до сигнала об открытой дверце после того, как дверца прибора была открыта.

Подключение к сети

Здесь вы можете настроить подключение к новой сети, деактивировать или активировать WiFi или сбросить конфигурацию сети (см. главу «Пользовательские настройки»).

Звуковое подтверждение нажатия кнопки

Здесь можно включить или выключить звуковое подтверждение нажатия кнопки (см. главу «Пользовательские настройки»).

Предупреждающие и звуковые сигналы

Здесь можно изменить уровень громкости предупреждающих и звуковых сигналов (например, сигнала об открытой дверце или информационном сообщении). Кроме того, можно полностью отключить предупреждающие и звуковые сигналы, если они вам мешают (см. главу «Пользовательские настройки»).

Яркость дисплея

Вы можете настроить яркость дисплея в соответствии с условиями освещения в помещении.

Единица измерения температуры °C/°F

Здесь можно настроить желаемую единицу измерения температуры (Цельсия или Фаренгейта).

Демонстрационный режим

Здесь можно отключить демонстрационный режим, если он включён на заводе (на дисплее отображается).

Демонстрационный режим позволяет авторизованным дилерам демонстрировать охлаждающий прибор без включённого охлаждения. Для использования в быту эта настройка вам не потребуется.

Заводские настройки

Здесь можно сбросить настройки охлаждающего прибора до заводских настроек.

Совет: Сбросьте настройки охлаждающего прибора до заводских настроек в случае его утилизации или продажи, а также при вводе в эксплуатацию ранее использовавшегося охлаждающего прибора. При этом, в зависимости от модели, также сбрасывается конфигурация сети, и все персональные данные пользователя удаляются из охлаждающего прибора. Кроме того, предыдущий владелец больше не сможет подключиться к охлаждающему прибору.

Информация об охлаждающем приборе i

Здесь можно узнать номер модели и фабричный номер вашего охлаждающего прибора.

Подготовьте следующие данные прибора:

- для подключения охлаждающего прибора к сети WiFi.
- для передачи сообщения о неисправности в сервисную службу Miele
- для запроса информации из базы данных EPREL.

Безопасность

Сигнал об изменении температуры

Прибор оснащён сигналом об изменении температуры, который предупреждает о повышении температуры в морозильном отделении.

Если температура достигнет слишком высокого значения, индикатор температуры будет гореть красным цветом.
При этом будет раздаваться звуковой сигнал – до тех пор, пока неполадка не будет устранена или сигнал не отключат.

Распознавание слишком тёплого или слишком холодного температурного диапазона зависит от установленной температуры.

Звуковой и визуальный сигналы подаются в следующих ситуациях:

- При включении охлаждающего прибора, если температура сильно отличается от установленного значения.
- При сортировке и извлечении замораживаемых продуктов, если при этом попадает слишком много тёплого воздуха из помещения.
- При замораживании большого количества продуктов.
- При замораживании тёплых свежих продуктов.
- Произошло отключение подачи электроэнергии.
- При неисправности охлаждающего прибора.

⚠ Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше -18 °C, замороженные продукты могли подтаять. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не произошло ли подтаивания замороженных продуктов. Если продукты подтаяли, употребите их как можно быстрее или обработайте (отварите или пожарьте) перед заморозкой.

Преждевременное отключение сигнала об изменении температуры

Прежде чем отключить сигнал об изменении температуры, следует найти и устранить причину, вызвавшую сигнал.

Если вам мешает предупреждающий звуковой сигнал, его можно преждевременно отключить.

■ Коснитесь .

Предупреждающее сообщение подтверждено: символ гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать.

На дисплее появляется стартовый экран: на индикаторе температуры морозильного отделения прим. на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в морозильном отделении. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры в морозильном отделении.

Сигнал об открытой дверце

Прибор оснащён функцией сигнала об открытой дверце, чтобы избежать потерь электроэнергии, если дверца остаётся открытой и защитить хранящиеся продукты от воздействия тепла.

Если дверца прибора длительное время остаётся открытой,  на индикаторе температуры горит жёлтым цветом. Одновременно раздаётся звуковой сигнал, и внутренняя подсветка мигает.

Время до срабатывания сигнала об открытой дверце можно изменить (см. главу «Пользовательские настройки», раздел «Изменение времени до срабатывания сигнала об открытой дверце »).

Звуковой сигнал об открытой дверце также можно отключить (см. главу «Пользовательские настройки», раздел «Изменение громкости предупреждающих и звуковых сигналов»).

Как только дверца прибора закроется, предупреждающий сигнал перестанет звучать и символ на дисплее погаснет.

Преждевременное отключение сигнала об открытой дверце

■ Нажмите .

Звуковой сигнал отключится, символ погаснет, и внутренняя подсветка снова начнёт гореть непрерывно.

Если дверца прибора не закрыта, сигнал об открытой дверце вскоре прозвучит снова.

Подключение к сети

Ваш холодильный прибор оснащён встроенным модулем WiFi. Модуль WiFi позволяет подключаться к домашней сети и использовать приложение Miele на мобильном устройстве.

После того как ваш холодильный прибор один раз подключится к WiFi, соединение будет автоматически устанавливаться при каждом включении.

Необходимо обеспечить наличие на месте установки холодильного прибора сигнала сети WiFi достаточной мощности.

При подключении холодильного прибора к сети WiFi повышается расход электроэнергии, даже если прибор выключен.

Функции Smart Extra в приложении Miele*

Сетевое подключение к приложению Miele предоставляет доступ к расширенным функциям Smart Extra, в том числе:

- запрос информации о статусе
- дополнительные полезные функции
- поддержание холодильного прибора в актуальном состоянии благодаря обновлениям ПО от Miele

Более подробную информацию о функциях Smart Extra можно найти на сайте Miele, в приложениях Apple App Store® или Google Play Store™.

* Дополнительное цифровое предложение от Miele & Cie. KG. Объём функций может варьироваться в зависимости от модели и страны. Для использования необходимо ваше согласие с Общими положениями и условиями, а также Политикой конфиденциальности в отношении цифровых продуктов и услуг Miele в приложении Miele. Компания Miele оставляет за собой право в любое время изменять или прекращать действие цифровых услуг.

Функции прибора

SuperFrost ❄

При включённой функции SuperFrost ❄ температура в **морозильном отделении** очень быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от температуры окружающего воздуха). Охлаждающий прибор работает при максимально высокой мощности охлаждения, и температура понижается. Выбирайте эту функцию при замораживании

свежих продуктов. Она позволит быстро заморозить продукты и тем самым сохранить в них все питательные вещества и витамины, а также внешний вид и вкус продуктов.

Функция SuperFrost ❄ должна быть включена примерно **за 6 часов до помещения** замораживаемых продуктов в морозильную камеру (см. главу «Эксплуатация», раздел «Включение SuperFrost ❄»). Если закладывается **максимальное количество продуктов**, функцию SuperFrost ❄ необходимо включить за **24 часа до этого**.

Функция SuperFrost ❄ автоматически отключается через макс. 72 часа. Продолжительность времени до выключения функции зависит от количества размещённых на замораживание продуктов.

Дополнительно приобретаемые принадлежности

В ассортименте компании Miele имеются полезные принадлежности, а также чистящие средства и средства по уходу, созданные для холодильников и морозильников.

Дополнительные принадлежности для данного прибора можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Вы можете также заказать эту и другую полезную продукцию в нашем интернет-магазине www.shop.miele.kz

В Интернет-магазине Miele, в сервисной службе Miele или у авторизованного дилера Miele вы можете приобрести продукцию, предназначенную специально для вашего прибора, например средства по уходу за приборами и принадлежности.

Доступ к Интернет-магазину Miele можно получить с помощью следующего QR-кода:

Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы и защитные плёнки.
- Очистите внутренние части холодильника и принадлежности (см. главу «Очистка и уход»).

Подключение прибора

- Подключите прибор к электросети (см. главу «Электрическое подключение»).

На дисплее сначала появится Miele, а затем ⏻.

Включение прибора

- Откройте дверцу прибора.
- На дисплее коснитесь символа ⏻.

Прибор начнёт охлаждать, и включится внутренняя подсветка.

При достижении установленной температуры гаснет символ 🌡⚠, индикация температуры светится постоянно, а звуковой сигнал перестаёт звучать.

- Если вам мешает звуковой сигнал, коснитесь символа 🌡⚠.

Звуковой сигнал прекратится.

Прибор настраивается на предварительно установленную температуру.

Положите продукты в морозильное отделение, как только температура в нём станет достаточно низкой (не выше -18 °C).

Выключение прибора

- Коснитесь индикатора температуры на дисплее.
- Листайте вправо, пока посередине не появится символ ⏻.
- Коснитесь ⏻.

Внутреннее освещение погаснет, и охлаждение прекратится.

На дисплее появится ⏻.

Обратите внимание: выключенный охлаждающий прибор не отключается от сети электроснабжения.

Порядок действий при длительном отсутствии

Если оставить прибор на длительное время с закрытой дверцей, выключенным, но не вымытым, внутри него может образоваться плесень.
Обязательно очищайте прибор.

Если вы в течение длительного срока не будете пользоваться охлаждающим прибором, выполните следующие действия:

- Полностью опорожните охлаждающий прибор.
- Выключите охлаждающий прибор.
- Вытащите сетевую вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щитке.
- Очистите прибор.
- Оставьте дверцу охлаждающего прибора открытой, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию прибора и предотвратить появление неприятных запахов.

Требования к подключению к сети

Обратите внимание на следующие требования для подключения к сети:

1. На месте установки должна быть доступна домашняя сеть. Подготовьте пароль WiFi.
2. Приложение Miele доступно на мобильном устройстве.
3. У вас есть учётная запись пользователя приложения Miele.

Мобильное приложение Miele

Приложение Miele можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.

Загрузите в App Store

ДОСТУПНО НА Google Play

Подключение к новой сети

- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ @.
- Нажмите на символ @.
- Коснитесь нужного способа соединения (мобильное приложение или WPS).

После успешного входа в систему на дисплее появится символ ᯤ.

Если не удалось установить соединение, на дисплее появится символ ⊗.

- В этом случае запустите процесс заново.
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ⮌.

Выполнить Сканирование и подключение

- Отсканируйте QR-код.

Если вы установили приложение Miele@mobile и у вас есть учётная запись пользователя, будет выполнен переход непосредственно к подключению.

Если вы еще не установили приложение Miele@mobile, вы будете направлены в Apple App Store® или Google Play Store™.

- Установите приложение Miele@mobile и создайте учётную запись пользователя Miele.
- Отсканируйте QR-код повторно.

Дальнейшие шаги вам подскажет приложение Miele@mobile.

(в зависимости от модели)

Настройка температуры

⚠ Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.
Чтобы замораживать свежие продукты, требуется температура **-18 °C**. Обратите внимание, при более высокой температуре срок хранения продуктов сокращается.

Для замораживания и длительного хранения продуктов установите температуру не менее **-18 °C**.

- Коснитесь индикатора температуры.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится нужная температура.
- Для выбора нажмите на это значение температуры.

Индикатор температуры отображает фактическое значение температуры в морозильном отделении в данный момент.

При постоянной температуре в морозильном отделении -18 °C и соответствующей гигиене продукты хранятся максимально долго — вам больше не придётся выбрасывать испорченные продукты.

Температура в морозильном отделении повышается:

- чем чаще открывается и дольше остаётся открытой дверца прибора;
- чем больше продуктов в нём хранится;
- чем выше температура свежих закладываемых продуктов;
- чем выше температура окружающего воздуха в помещении, где установлен прибор. Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон температур окружающего воздуха), пределы которого должны соблюдаться.

Возможные значения настройки температуры

В морозильном отделении может быть установлена температура в диапазоне от -15 °C до -28 °C.

Индикатор температуры

В обычном режиме дисплей показывает **самую высокую температуру продуктов в морозильном отделении**, которая в данный момент установилась в приборе.

В зависимости от температуры в помещении и настроек может пройти несколько часов до того, как нужная температура будет достигнута, а её значение будет постоянно отображаться на дисплее.

Включение функции SuperFrost ❄

Функцию SuperFrost ❄ необходимо включить прим. за **6 часов до закладки** замораживаемых продуктов. Если закладывается **максимальное количество продуктов**, функцию SuperFrost ❄ необходимо включить за **24 часа до этого**.

Вам **не нужно** включать функцию SuperFrost,

- если на хранение помещаются уже замороженные продукты
- если за день помещается на хранение не более 2 кг продуктов

■ Нажмите на символ SuperFrost ❄ на индикаторе температуры в морозильном отделении.

Символ ❄ загорается оранжевым цветом.

■ Для выхода из меню установок коснитесь индикатора температуры.

Выключение функции SuperFrost ❄

Функция SuperFrost ❄ автоматически отключается максимум через 72 часа.

Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию SuperFrost, как только продукты станут достаточно холодными.

■ Коснитесь символа SuperFrost ❄ на индикаторе температуры морозильного отделения.

Символ ❄ больше не горит оранжевым цветом.

■ Для выхода из меню установок коснитесь индикатора температуры.

Замораживание и хранение свежих продуктов

Хранение готовых продуктов глубокой заморозки

■ Если вы хотите хранить готовые продукты глубокой заморозки, то уже при покупке проверьте следующее:

- целостность упаковки
- срок годности
- температура хранения в магазине должна составлять -18 °C и ниже

■ По возможности перевозите продукты глубокой заморозки в термосумке и поместите их на хранение в охлаждающий прибор как можно быстрее.

Замораживание свежих продуктов

Непригодность для замораживания

Учитывайте, что некоторые продукты непригодны для замораживания. В частности, к ним относятся те сорта овощей, которые принято употреблять в сыром виде, например листовой салат или редис.

Что важно сделать перед закладкой продуктов

- Включите функцию SuperFrost ❄ за 6 часов до закладки свежих продуктов в количестве более 2 кг.
- Если вы закладываете свежие продукты в ещё большем количестве, включите функцию SuperFrost ❄ за 24 часа до этого.

Благодаря этому уже хранящиеся замороженные продукты получат дополнительный резерв холода.

- Замораживайте только свежие продукты в хорошем состоянии.

Совет: Для сохранения цвета, вкуса, аромата и витамина C рекомендуется бланшировать овощи перед замораживанием. Для этого порциями опустите овощи в кипящую воду на 2–3 минуты. Затем их необходимо вынуть и быстро обдать холодной водой. Дайте воде стечь.

Упаковка замораживаемых продуктов

- Замораживайте небольшими порциями.

Совет: Чтобы избежать ожога от замораживания, выберите подходящую упаковку (например, контейнеры для замораживания).

- Откачайте воздух из упаковки и герметично закройте её.
- Напишите на упаковке её содержимое и дату замораживания.

Закладка замораживаемых продуктов

⚠ Опасность повреждения вследствие слишком большой загрузки!
Слишком большая загрузка может привести к повреждению морозильного отделения.
Соблюдайте максимальное количество загрузки в каждом случае:
нижнее морозильное отделение = 10 кг
верхние морозильные отделения = 15 кг.

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить подтаивание этих продуктов.

- Упаковки должны быть сухими во избежание смерзания или примерзания продуктов.

Для ускорения полного замораживания продуктов не превышайте следующие размеры упаковки:

- фрукты и овощи: макс. 1 кг;
- мясо: макс. 2,5 кг.

- Замораживайте небольшое количество замораживаемых продуктов

- Кладите продукты на дно **верхнего** морозильного отделения по всей поверхности, чтобы они промёрзли как можно быстрее.
- Кладите замораживаемые продукты как можно ближе к задней стенке отделения.

– VarioRoom: замораживание большого количества замораживаемых продуктов

Совет: Вместимость морозильного отделения можно увеличивать. Если нужно заморозить продукт большого размера (например, индейку или дичь), можно вынуть верхние выдвижные ящики морозильного отделения.

- Не превышайте максимально допустимое количество замораживаемых продуктов (см. информацию на типовой табличке).

Если вентиляционные отверстия будут чем-либо заставлены, уменьшится холодопроизводительность прибора и повысится расход электроэнергии.

При размещении замораживаемых продуктов обращайте внимание на то, чтобы они не загораживали вентиляционные отверстия.

- Распределите замораживаемые продукты по всем выдвижным ящикам морозильного отделения, желательно использовать **верхние** морозильные отделения.
- Кладите замораживаемые продукты как можно ближе к задней стенке выдвижного ящика, чтобы продукты заморозились как можно быстрее.

Быстрое охлаждение напитков

- Если вы кладёте бутылки в морозильное отделение для быстрого охлаждения, вынимайте их **не позднее чем через 1 час**. В противном случае бутылки могут лопнуть.

Приготовление кубиков льда

- Заполните форму для льда водой на 3/4 и поставьте её на дно морозильного ящика.
- Чтобы отделить примёрзшую форму для льда, используйте какой-нибудь тупой предмет, например ручку ложки.

Совет: Вы легко вынете лёд из формы, если подержите её под проточной водой.

	Режим установок
	Включение функции блокировки, деактивация на короткое время или полное выключение.
	Выключение прибора.
	Включение или выключение режима «Шаббат».
	Вызов версии режима «Шаббат».
	Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце.
	Подключение к сети
	APP / WPS Выполните подключение к новой сети.
	Активация или деактивация соединения WiFi.
	Сброс конфигурации сети.
	Включение или выключение звукового подтверждения нажатия кнопки.
	Изменение громкости или полное отключение предупреждающих и звуковых сигналов.
	Изменение яркости дисплея.
°C/°F	Изменение единицы измерения температуры.
	Отключение демонстрационного режима (виден только при включении).
	Сброс до заводских настроек.
	Вызов информации по вашему прибору.

Пока вы находитесь в режиме настроек ⚙, сигнал об открытой дверце и другие предупреждающие сигналы автоматически подавляются.

Включение функции блокировки 🔒/🔓

- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ 🔓.
- Нажмите на символ 🔓.

При включённой функции блокировки символ 🔒 горит оранжевым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ⮌.
- Закройте дверцу прибора. Только теперь функция блокировки 🔒 активирована.

Деактивация функции блокировки 🔒/🔓 на короткое время

Если вы хотите, например, отрегулировать температуру, можно на короткое время деактивировать функцию блокировки:

- Коснитесь индикатора температуры.
- Коснитесь символа 🔒 и удерживайте его примерно 6 секунд.

На индикаторе отобразится поле регулировки температуры.

- Выполните необходимые настройки.

При закрывании дверцы прибора функция блокировки 🔒 снова активируется.

Полное отключение функции блокировки 🔒/🔓

- Нажмите на символ ⚙.
- Коснитесь символа 🔒 и удерживайте его примерно 6 секунд.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ 🔒.
- Нажмите на символ 🔒.

При выключенной функции блокировки символ 🔓 горит белым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ⮌.

Включение режима «Шаббат»

Если включён режим «Шаббат», выполнять какие-либо изменения настроек невозможно.

- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ.
- Нажмите на символ.

Символ загорается оранжевым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ⮌.

Активированный режим «Шаббат» отображается на дисплее прим. 3 секунды.

Затем дисплей выключается.

Следите за тем, чтобы дверца прибора была плотно закрыта, так как оптический и звуковой предупреждающие сигналы отключены.

Отключение режима «Шаббат»

Функция режима «Шаббат» автоматически выключается примерно через 80 часов.

Вы также можете заранее отключить функцию режима «Шаббат».

- Коснитесь чёрного дисплея.

Появится символ.

- Коснитесь символа.

Символ загорается оранжевым цветом.

- Ещё раз коснитесь символа.

Если режим «Шаббат» выключен, символ горит белым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите.

Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце

- Нажмите на символ.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ.
- Нажмите на символ.
- Проведите пальцем по экрану влево или вправо, пока не появится нужное время – от 30 секунд до 3 минут: 30 секунд будет отображаться по центру.
- Для подтверждения нажмите на нужную настройку.
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ.

Деактивация WiFi-соединения

- Нажмите на символ.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ.
- Нажмите на символ.
- Чтобы деактивировать соединение WiFi, коснитесь.

Появится символ.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ.

Активация WiFi-соединения

- Нажмите на символ.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ.
- Нажмите на символ.
- Чтобы активировать соединение WiFi, коснитесь.

Появится символ.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ.

Когда соединение WiFi активно, на дисплее загорается.

Сброс конфигурации сети

- Нажмите на символ.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ.
- Нажмите на символ.
- Проводите пальцем по экрану вправо, пока посередине не появится символ.
- Нажмите на символ.
- Нажмите на символ.
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ.

Все выполненные настройки и введённые значения сбрасываются.

Соединение WiFi деактивируется, символ на стартовом экране гаснет.

Сбросьте конфигурацию сети в случае утилизации или продажи прибора, а также при вводе в эксплуатацию использовавшегося ранее прибора. Все личные данные пользователя удалятся с прибора. Кроме того, предыдущий владелец больше не сможет подключиться к прибору.

Выключение звукового подтверждения нажатия кнопок

- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ.
- Коснитесь символа.

При выключении звукового подтверждения нажатия кнопок символ горит белым светом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ⮌.

Включение звукового подтверждения нажатия кнопок

- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ.
- Нажмите на символ.

При включении звукового подтверждения нажатия кнопок символ загорается оранжевым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ⮌.

Изменение уровня громкости звуковых и предупреждающих сигналов

- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ.
- Нажмите на символ.
- Выберите нужный уровень громкости, проведя пальцем по сегментной шкале влево или вправо (уровень 1–7).
- Если вы хотите полностью отключить предупреждающие и звуковые сигналы, проведите пальцем по экрану влево, пока сегментная шкала полностью не погаснет.
- Подтвердите нужную настройку, коснувшись сегментной шкалы.

При выключенных звуковых и предупреждающих сигналах символ загорается белым цветом.

При включённых звуковых/предупреждающих сигналах символ загорается оранжевым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ⮌.

Изменение яркости дисплея

- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ.
- Нажмите на символ.
- Выберите нужный уровень яркости, проведя по сегментной шкале пальцем влево или вправо (уровень 1–7).

- Подтвердите нужную настройку, коснувшись сегментной шкалы.
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ⮌.

Изменение единицы измерения температуры °C/°F

- Нажмите на символ ⚙.
- Проведите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ °C или °F.
- Нажмите °C или °F, чтобы изменить единицу измерения температуры.

Появится °C или °F.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ⮌.

Выключение демонстрационного режима

- Нажмите на символ ⏻.
- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .

После отключения демонстрационного режима охлаждающий прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.

Сброс до заводских настроек

- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .

Появится символ .

- Коснитесь символа ✓.

Охлаждающий прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.

Не удаляйте типовую табличку внутри охлаждающего прибора. Типовая табличка может понадобиться в случае неисправности.

Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику или систему освещения.

⚠ Опасность повреждения вследствие проникновения влаги.
Пар от пароструйного очистителя может повредить пластик и электрические компоненты.
Не используйте для очистки охлаждающего прибора пароструйные очистители.

Указания по моющему средству

Используйте внутри прибора только безопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.

Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке

- моющие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды
- моющие средства для растворения накипи
- абразивные чистящие средства (например, абразивный порошок, пасту и пемзу)
- моющие средства, содержащие растворители
- моющие средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали
- моющие средства для посудомоечных машин
- аэрозоли для очистки духовых шкафов
- очистители для стекла
- жёсткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль)
- ластик для удаления загрязнений
- острые металлические скребки

Рекомендуем использовать для чистки чистую губчатую салфетку и тёплую воду с небольшим количеством мягкого средства для мытья посуды вручную.

Подготовка охлаждающего прибора к очистке

- Выключите охлаждающий прибор.
- Выньте продукты из охлаждающего прибора и положите их в прохладное место.
- Выньте все съемные детали для чистки.

Очистка внутреннего пространства

Чистите прибор регулярно, не реже одного раза в месяц.

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности существует вероятность, что их больше не получится устранить.
Поверхности могут утратить свой изначальный цвет или свои свойства.
Лучше всего удалять загрязнения сразу.

- Очищайте **прибор внутри** с помощью тёплой воды с добавлением моющего средства для мытья посуды вручную.
- После очистки протрите прибор насухо с помощью салфетки.
- Оставьте дверцу прибора ещё на некоторое время открытой, чтобы проветрить его и избежать образования запаха.

Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине

Следующие детали необходимо очищать исключительно **вручную**:

- все выдвижные ящики

Следующие элементы **можно мыть в посудомоечной машине**:

⚠ Опасность повреждения вследствие воздействия высокой температуры в посудомоечной машине.

В процессе мытья в посудомоечной машине при температуре более 55 °C элементы прибора могут повредиться, например, деформироваться.

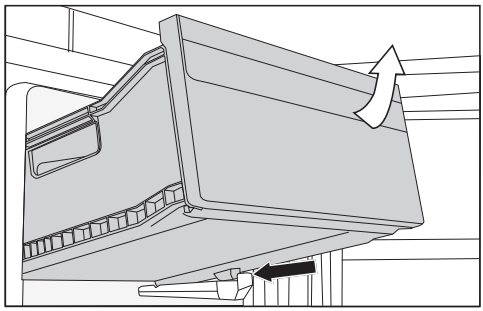
Для элементов, пригодных для мытья в посудомоечной машине, выбирайте только программы с температурой, не превышающей 55 °C.

При контакте с естественными красителями, например с морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут поменять свой цвет. Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

- форму для льда

Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки

Извлечение ящиков морозильного отделения



- Приподнимите выдвижные ящики морозильного отделения спереди, а затем вытяните их под углом вверх.

Установка выдвижных ящиков морозильного отделения

- Установите выдвижные ящики морозильного отделения в морозильное отделение под углом сверху.

Чистка уплотнителя дверцы

⚠ Опасность повреждения вследствие неправильной очистки.

При попадании масел или жиров на уплотнение дверцы оно может стать пористым.

Не обрабатывайте уплотнение дверцы маслами или смазками.

- Регулярно очищайте уплотнитель дверцы только чистой водой и тщательно вытирайте его после этого сухой салфеткой.

Чистка вентиляционных отверстий

Скопления пыли вызывают повышение расхода электроэнергии.

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосу Miele).

После чистки

- Закройте дверцу прибора.
- Снова включите прибор.
- Включите функцию суперзамораживания, чтобы прибор быстро охладился.
- Задвиньте выдвижные ящики с продуктами в прибор, как только температура в нём будет достаточно низкой.
- Снова выключите функцию суперзамораживания.

Размораживание

Прибор оснащён системой NoFrost, благодаря чему он будет оттаивать автоматически.

Конденсат в морозильном отделении оседает на испарителе, автоматически оттаивает время от времени и испаряется.

Благодаря автоматическому оттаиванию морозильное отделение никогда не покрывается льдом. Продукты при этом не оттаивают.

Большинство неисправностей вы можете устранить самостоятельно. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы Miele.

На сайте www.miele.com/service можно найти дополнительную информацию о том, как устранять неисправности самостоятельно.

До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу прибора, чтобы минимизировать потерю холода.

Проблема	Причина и устранение
Прибор не выполняет охлаждение.	Прибор не включён. ■ Включите прибор.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку, или штекер прибора неправильно вставлен в гнездо прибора. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку, штекер прибора вставьте в гнездо.
	Сработал предохранитель на распределительном щитке. Это может означать неисправность прибора, дефект электропроводки или другого прибора. ■ Вызовите квалифицированного инженера-электрика или обратитесь в сервисную службу Miele.
Компрессор работает длительное время.	Это не является неисправностью. В целях экономии электроэнергии при низкой потребности в холоде компрессор включается в режим с пониженной скоростью вращения. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.
Компрессор включается всё чаще и на более длительное время; температура в охлаждающем приборе слишком низкая.	Вентиляционные отверстия заставлены чем-либо или запылились. ■ Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия. ■ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия от пыли.
	Часто открывалась дверца прибора или одновременно хранилось/замораживалось большое количество продуктов. ■ Открывайте дверцу прибора только при необходимости и на минимальное время.

Устранение проблем

Проблема	Причина и устранение
	Необходимая температура сама установится через некоторое время.
	Дверца прибора неправильно закрыта. Возможно, в морозильном отделении уже образовался толстый слой льда. ■ Закройте дверцу прибора. Необходимая температура сама установится через некоторое время. При образовании толстого слоя льда снижается холодопроизводительность прибора, из-за чего увеличивается расход электроэнергии. ■ Разморозьте и вымойте охлаждающий прибор.
	Температура окружающего воздуха слишком высокая. Чем выше температура окружающего воздуха, тем дольше работает компрессор. ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Установка», раздел «Место установки».
	Охлаждающий прибор неправильно встроен в нишу. ■ Встраивайте охлаждающий прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.
	В охлаждающем приборе настроена слишком низкая температура. ■ Скорректируйте настройку температуры.
	За один раз замораживалось большое количество продуктов. ■ Следуйте указаниям из главы «Замораживание и хранение».
	Ещё включена функция SuperFrost ❄. ■ Для экономии электроэнергии самостоятельно отключите функцию SuperFrost ❄ досрочно.

Проблема	Причина и устранение
Слишком высокая температура в приборе. Замороженные продукты (в зависимости от модели) могут оттаять.	Это не является неисправностью. Установленная температура слишком высокая. ■ Исправьте настройку температуры. ■ Проверьте температуру ещё раз через 24 часа.
	Температура окружающего воздуха ниже того уровня, на который рассчитан прибор. Компрессор включается реже, если температура окружающего воздуха слишком низкая. Температура в приборе повышается. ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки». ■ Повысьте температуру окружающего воздуха.
В приборе образовался слой наледи или внутри прибора образуется конденсат. Возможно, плохо закрывается дверца прибора.	Уплотнитель дверцы выскочил из паза. ■ Проверьте, правильно ли уплотнитель дверцы расположен в пазу.
	Уплотнитель дверцы повреждён. ■ Проверьте, не повреждён ли уплотнитель дверцы.
Уплотнитель дверцы повреждён или его надо заменить.	Уплотнитель дверцы можно заменить без использования инструментов. Вставьте гребень уплотнителя в паз на двери. ■ Замените уплотнитель дверцы. Его можно приобрести в специализированных магазинах или в сервисной службе.

Общие проблемы с работой прибора

Проблема	Причина и устранение
Не удается вновь открыть дверь сразу после её закрывания.	Не является ошибкой. Из-за всасывающего эффекта дверца прибора сможет быть открыта без усилий только примерно через 1 минуту.

Устранение проблем

Проблема	Причина и устранение
Не звучит предупреждающий сигнал, хотя дверца прибора открыта уже долгое время.	Это не является неисправностью. Предупреждающий сигнал был выключен в режиме настроек. Для включения звукового сигнала: ■ Нажмите на символ ⚙. ■ Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ 🔇. ■ Нажмите на символ 🔇. ■ Выберите нужный уровень громкости, проведя пальцем по сегментной шкале вправо. ■ Подтвердите нужную настройку, коснувшись сегментной шкалы. При включённых звуковых/предупреждающих сигналах появляется символ 🔊 orange.
Продукты смерзлись.	Упаковка продуктов не была при их размещении достаточно сухой. ■ Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.
Внешние стенки прибора тёплые на ощупь.	Не является ошибкой. Тепло, образующееся в процессе производства холода, используется для того, чтобы избежать конденсации снаружи прибора.

Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина и устранение
На стартовом экране горит символ ▮, охлаждающий прибор не охлаждается, однако управление охлаждающим прибором и внутренняя подсветка работают.	Включён демонстрационный режим. ■ Нажмите на символ ⏻. ■ Нажмите на символ ⚙. ■ Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ ▮. ■ Нажмите на символ ▮. После отключения демонстрационного режима ▮ охлаждающий прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее ничего не отображается. Дисплей остаётся чёрным.	Включён режим «Шаббат» . Внутренняя подсветка остается выключенной, и охлаждающий прибор продолжает охлаждать. ■ Коснитесь чёрного дисплея. На дисплее появится символ . ■ Нажмите на символ . Символ загорается оранжевым цветом. ■ Ещё раз коснитесь символа . Если режим «Шаббат» выключен, символ горит белым цветом.
	Включён **Режим энергосбережения**: если не касаться дисплея некоторое время, он переходит в режим энергосбережения и темнеет.
На дисплее горит символ , охлаждающим прибором невозможно управлять.	Функция блокировки активирована. ■ Временно разблокируйте охлаждающий прибор или полностью отключите функцию блокировки.
На дисплее жёлтым загорается , дополнительно раздаётся звуковой сигнал и мигает внутренняя подсветка.	Активирован **сигнал об открытой дверце**. ■ Нажмите . Звуковой сигнал выключится, символ погаснет, и внутренняя подсветка снова начнёт гореть непрерывно.

Устранение проблем

Сообщение	Причина и устранение
На индикаторе температуры горит красный индикатор , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.	Сработал сигнал об изменении температуры, в зависимости от установленной температуры в морозильном отделении слишком тепло или слишком холодно. Это может быть обусловлено следующими причинами: – Дверца прибора часто открывалась. – Замораживалось большое количество продуктов, но не была включена функция SuperFrost. – Имело место длительное отключение подачи электроэнергии. – При неисправности охлаждающего прибора. ■ Нажмите . Предупреждающее сообщение подтверждено: символ гаснет, и предупредительный сигнал перестаёт звучать. На дисплее примерно на 1 минуту появляется мигающее значение наиболее высокой температуры, ранее установившейся в охлаждающем приборе. Затем индикатор температуры перейдёт к отображению фактической температуры. Мигающий индикатор температуры можно выключить досрочно: ■ Коснитесь индикатора температуры. Индикация наиболее высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится текущее значение температуры в морозильном отделении. ■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если они подтаяли или разморозились, обработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее красным загорается ⚠, и дополнительно раздаётся звуковой сигнал.	Отображается индикация отключения подачи электроэнергии: температура в охлаждающем приборе в течение последних дней или часов становилась слишком высокой из-за сбоя или отключения подачи электроэнергии. ■ Нажмите ⚠. Информационное сообщение подтверждено: ⚠ гаснет, и предупреждающий сигнал перестаёт звучать. На индикаторе температуры прим. 1 минуту мигает наиболее высокая температура, ранее установившаяся в охлаждающем приборе. Затем индикатор температуры перейдёт к отображению фактической температуры. Мигающий индикатор температуры можно выключить досрочно: ■ Коснитесь индикатора температуры. Индикация наиболее высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится значение текущей фактической температуры. Охлаждающий прибор продолжает работать в соответствии с последней установкой температуры. ■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если они подтаяли или разморозились, обработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.

Устранение проблем

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее красным цветом загорается символ ⚠ и появляется код ошибки F с цифрами. Дополнительно подаётся звуковой сигнал.	Имеет место неисправность. ■ Отключите предупреждающий сигнал, нажав на дисплее символ 🔇. ■ Обратитесь в сервисную службу Miele. Для сообщения о неисправности, в дополнение к отображённому коду ошибки, укажите также номер модели и фабричный номер охлаждающего прибора. Данную информацию можно вывести непосредственно на дисплей: ■ Для этого нажмите на дисплее символ **i**. На дисплее отобразятся необходимые данные прибора. При подтверждении, если вы нажимаете на символ ✓, осуществляется выход из информационного сообщения и вновь отображается код ошибки. Также охлаждающий прибор можно выключить непосредственно из информационного сообщения.

Внутренняя подсветка

⚠ Опасность поражения электрическим током из-за открытых токоведущих деталей.

При снятии плафона можно соприкоснуться с токоведущими деталями.

Не снимайте плафон. LED-подсветку разрешается менять или ремонтировать исключительно специалистам сервисной службы.

⚠ Опасность получения травм из-за LED-подсветки.

Подсветка соответствует группе риска RG 2. При неисправности плафона можно травмировать глаза.

При неисправности плафона лампы не смотрите на подсветку с близкого расстояния с помощью оптических инструментов (лупы и т. п.).

Проблема	Причина и устранение
Внутренняя подсветка мигает.	Это не является неисправностью. Активирован сигнал об открытой дверце.

Проблема	Причина и устранение
Не работает внутренняя подсветка.	Охлаждающий прибор не включён. ■ Включите охлаждающий прибор.
	Включён режим «Шаббат» дисплей остаётся чёрным, охлаждающий прибор работает. ■ Коснитесь чёрного дисплея. На дисплее появится символ . ■ Нажмите на символ . Символ загорается оранжевым цветом. ■ В режиме настройки коснитесь символа . Если режим «Шаббат» выключен, символ горит белым цветом.
	Внутренняя подсветка отключается автоматически из-за перегрева примерно через 15 минут при открытой дверце прибора. Если причина не в этом, значит, имеет место неисправность. ■ Обратитесь в сервисную службу Miele.

Посторонние звуки и их причины

Во время работы прибор издаёт различные звуки.
При небольшой охлаждающей мощности прибор работает с экономией электроэнергии, но в течение более длительного времени. Громкость будет ощущаться ниже.
При более высокой охлаждающей мощности продукты охлаждаются быстрее. Громкость будет ощущаться выше обычного уровня.

Устранение проблем

Нормальные шумы	Что вызывает шумы?
Шипение, свист	Хладагент впрыскивается в контур охлаждения.
Бульканье, клокотание, всплески	Хладагент протекает через трубки.
Гудение	Прибор выполняет охлаждение.
Щелчки	Термостат включает или выключает компрессор.
Гудение, шумы	Работает вентилятор. Устройство автоматического открывания дверцы (в зависимости от модели) открывает или закрывает дверцу прибора.
Треск	В охлаждающем приборе происходит расширение материалов.
Грохот	Работают клапаны или заслонки.
Журчание (приборы с ёмкостью для воды)	Вода подаётся из ёмкости для воды.
Звуки втягивания воздуха (приборы с дверным амортизатором)	Дверца прибора с дверным амортизатором открывается или закрывается.
Помните, что нельзя избежать шума в контуре компрессора и контуре охлаждения.	

Шумы	Причина и устранение
Вибрация, щелчки, дребезжание	Прибор установлен неровно. Выровняйте положение прибора, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки (в зависимости от модели) под прибором. Если ниша для встраивания выше 140 см: задвиньте прилагающиеся направляющие для стабилизации на нижней стороне днища прибора.
	Выдвижные ящики, корзины или полки качаются или застревают. Проверьте положение съёмных деталей и при необходимости установите их заново.
	Бутылки или другие ёмкости соприкасаются друг с другом. Слегка отодвиньте бутылки или ёмкости друг от друга.
	Транспортный держатель кабеля (в зависимости от модели) ещё висит на задней стенке прибора. Снимите транспортный держатель кабеля.

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm.

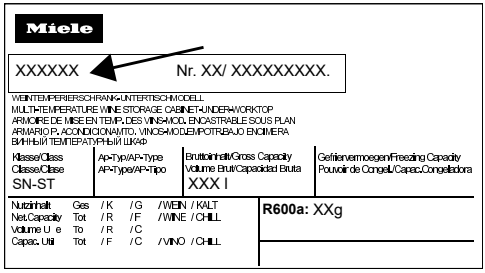
Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе Miele модель и фабричный номер прибора (Fabr./SN/Nº). Эти данные вы найдёте на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации ℹ.

База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)

С 1 марта 2021 года информацию касательно маркировки энергопотребления и требований к экологическому проектированию потребляющей электроэнергию продукции можно найти в европейском реестре энергетической маркировки на выпускаемые изделия (EPREL). Эта продуктовая база данных на выпускаемые изделия доступна по следующей ссылке https://eprel.ec.europa.eu/. Здесь необходимо ввести номер модели.

Номер модели находится на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации ℹ.



Гарантия

Гарантийный период составляет 2 года.

Подробную информацию можно найти в прилагаемых Гарантийных условиях.

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/EC)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 10.03.2017 №139

Документы соответствия

Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.АЯ46.В.48615/26 с 29.05.2026 по 28.05.2031

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.PA03.B.77007/26 с 28.04.2026 по 27.04.2031

Соответствует требованиям Технических регламентов Евразийского экономического союза (ранее Таможенного Союза)

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

Дата изготовления

Дата изготовления состоит из трех цифр и указана на типовой табличке в нижней строке следующим образом:

1. Цифра:
последняя цифра года изготовления

2. Цифра /буква:
1 – 9 = месяцы, с января по сентябрь;
A, B, C = месяцы: октябрь, ноябрь, декабрь

3. Цифра:
1 = 1-й - 9-й день в месяце;
2 = 10-й - 19-й день в месяце;
3 = 20-й - 31-й день в месяце.

Пример: **4 B 1**

4: последняя цифра года изготовления (например, 2014)
B: ноябрь
1: (период с 1 по 9 ноября)

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.

Место установки

⚠ Опасность получения травм и возникновения повреждений при опрокидывании прибора.

Прибор очень тяжёлый и при открытой дверце может опрокинуться вперёд.

Держите дверцу прибора закрытой, пока он не будет встроен в нишу. Прибор должен быть закреплён в нише в соответствии с инструкцией по эксплуатации и монтажу.

⚠ Опасность пожара и повреждений, исходящая от выделяющих тепло приборов.

Бытовые приборы, выделяющие тепло, могут воспламениться, вследствие чего прибор может загореться.

Сетевой кабель не должен соприкасаться с источниками тепла.

Прибор нельзя устанавливать под панелью конфорок.

⚠ Опасность пожара и повреждений вследствие воздействия открытого пламени.

Прибор может загореться из-за открытого пламени.

Не держите вблизи прибора источники открытого пламени, например свечу.

⚠ Опасность повреждения приборами для вытяжки испарений.

Приборы для вытяжки испарений, расположенные за охлаждающим прибором, могут повредить его.

Запрещается устанавливать приборы для вытяжки воздуха или испарений непосредственно за охлаждающим прибором. Проведите отдельный воздуховод или установите перегородку между приборами.

Установка

Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

⚠ Опасность повреждения вследствие высокой влажности воздуха.
При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях охлаждающего прибора.
Этот конденсат может привести к коррозии на внешних стенках охлаждающего прибора.
Чтобы избежать этого, рекомендуется устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении.
После встраивания/установки убедитесь, что дверца/дверцы прибора закрываются правильно, и что прибор установлен в соответствии с инструкцией. Соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

При выборе места установки учтите, что расход электроэнергии охлаждающим прибором повышается, если он находится в непосредственной близости от батареи отопления, кухонной плиты или иного источника тепла.
Следует избегать прямого попадания солнечных лучей.
Чем выше температура окружающего воздуха, тем дольше работает компрессор и тем выше расход электроэнергии.

Кроме того, при встраивании охлаждающего прибора обратите внимание на следующее.

- Сетевая розетка должна находиться за пределами области задней стенки охлаждающего прибора и быть легкодоступной в экстренном случае.
- Сетевые вилка и кабель не должны касаться задней стенки охлаждающего прибора, так как в противном случае они могут быть повреждены вследствие вибрации.
- Кроме того, нельзя подключать к розеткам в зоне задней стенки этого охлаждающего прибора другие электроприборы.
- При установке охлаждающего прибора следите за тем, чтобы сетевой кабель не был защемлён или повреждён.
- В зоне, закрываемой задней стенкой охлаждающего прибора, запрещается размещать и эксплуатировать многорозеточные переходники или распределительные блоки, а также другие электронные приборы (например, электронные трансформаторы для галогенных ламп).
- Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным и иметь ту же высоту, что и пол вокруг.

Климатический класс

Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон температур окружающего воздуха), пределы которого должны соблюдаться. Более низкая температура окружающего воздуха ведёт к увеличению времени простоя компрессора. Это может привести к повышению температуры в приборе и, как следствие, к косвенному ущербу.

Климатический класс указан на типовой табличке, расположенной внутри прибора.

Климатический класс	Температура окружающего воздуха
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C
SN-ST	10–38 °C
SN-T	10–43 °C

Если прибор климатического класса SN эксплуатируется при более низкой комнатной температуре (до +5 °C) безупречная работа прибора обеспечена.

Система вентиляции

Вентиляция реализована через вентиляционную решётку в цоколе охлаждающего прибора.

⚠ Опасность возгорания и повреждения вследствие недостаточной вентиляции.

Если прибор недостаточно вентилируется, компрессор будет включаться чаще и работать дольше. Это приведёт к увеличению расхода электроэнергии и повышению рабочей температуры компрессора. Это может привести к повреждению прибора.

Следите за достаточной вентиляцией прибора.

Обязательно выдерживайте предписанные размеры вентиляционных отверстий.

Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или загорожены.

Регулярно очищайте вентиляционные зоны от пыли и грязи.

Установка Side-by-side

⚠ Опасность повреждения вследствие воздействия конденсата на внешние стенки прибора.
При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних стенках прибора, что может привести к появлению коррозии.
Не устанавливайте прибор вертикально или горизонтально рядом с другими моделями.

Однако данный прибор может устанавливаться непосредственно рядом с другим холодильным прибором, поскольку он оснащён нагревом боковых стенок.

Узнайте у продавца техники Miele, какие комбинации возможны для вашего прибора.

Изменение навески дверцы

⚠ Опасность получения травм и повреждений вследствие слишком большого веса дверцы.
Если смена стороны открывания дверцы производится одним человеком, существует повышенная опасность получения травм и повреждений.
Обязательно проводите изменение навески дверцы вдвоём.

⚠ Опасность защемления в петле дверцы.
Пальцы могут быть защемлены в зоне поворота петель.
При открывании и закрывании дверцы не прикасайтесь к её петлям.

Охлаждающий прибор поставляется с навешенной справа дверцей. Если требуется навеска дверцы слева, то прежде чем встраивать охлаждающий прибор в нишу, дверцу нужно будет перевесить (см. прилагаемую инструкцию по монтажу).

Совет: Чтобы защитить от повреждений дверцу прибора и пол во время изменения навески дверцы, расстелите подходящую подстилку на полу перед охлаждающим прибором.

Следите за тем, чтобы не повредить уплотнение дверцы. Если уплотнение будет повреждено, дверца прибора может закрываться неправильно, и охлаждение будет недостаточным!

Мебельная дверца

– Зазор

В зависимости от дизайна кухни определены толщина и радиус скругления фронтальной панели, а также окружающий вертикальный зазор.

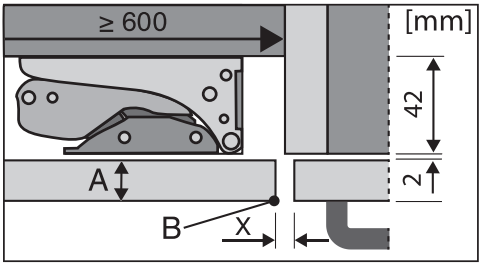
Поэтому обязательно учитывайте:

Если зазор между фронтальной панелью прибора и фасадом окружающей кухонной мебели со стороны шарниров или замыкающей боковой стенкой слишком мал, при открывании дверца холодильника может столкнуться с фасадом мебели или боковой стенкой.

Размер зазора зависит от толщины и радиуса скругления фронтальной панели.

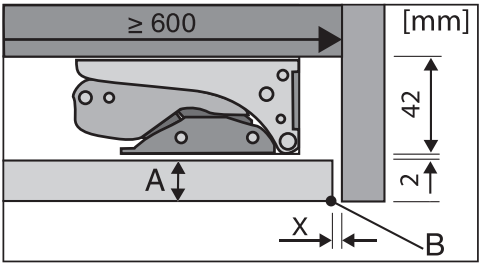
Совет: Учитывайте это при планировании кухни или при замене прибора, определяя соответствующее решение при встраивании.

Толщина фронтальной панели **A** [мм]	Зазор **X** [мм] для различных радиусов скругления **B**			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16–19	мин. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5



расположенный рядом фасад кухонной мебели

A = толщина мебельной дверцы
B = радиус скругления
X = зазор



замыкающая боковая стенка

A = толщина мебельной дверцы
B = радиус скругления
X = зазор

Совет: Установите промежуточную прокладку между корпусом мебели и боковой стенкой. Так вы получите зазор соответствующей ширины.

Вес фасада

⚠ Опасность повреждения вследствие тяжёлого мебельного фасада.
Монтаж фронтальной панели, вес которой превышает допустимый, может вызвать повреждения дверных шарниров. Это, в свою очередь, может привести к нарушению работы прибора.
Перед монтажом мебельного фасада убедитесь, что его вес не превышает вес, допустимый для монтируемого мебельного фасада.

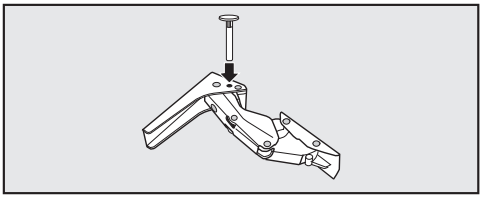
Максимально допустимый вес фасада составляет 10 кг.

Ограничение угла открывания дверцы прибора

Петли дверцы отрегулированы на заводе таким образом, чтобы дверца прибора могла широко открываться.

При необходимости угол открывания двери можно ограничить примерно до 90° с помощью прилагаемых штифтов.

Прежде чем встраивать прибор, установите ограничительные штифты дверцы.



- Вставьте штифт в петлю дверцы сверху.

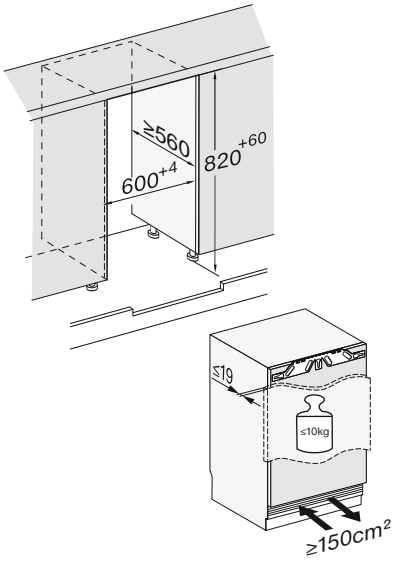
Размеры для встраивания

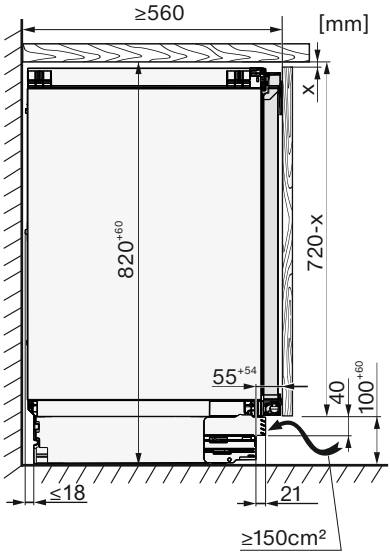
Монтажная ниша/вид сбоку

Все размеры указаны в мм.

Правильная работа охлаждающего прибора гарантируется, если соблюдены указанные размеры вентиляционных отверстий.

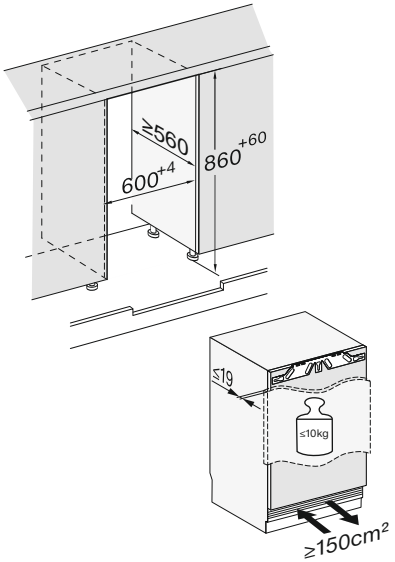
FNUS 7040

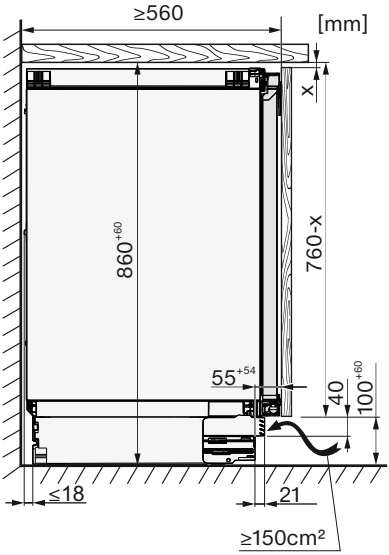




Установка

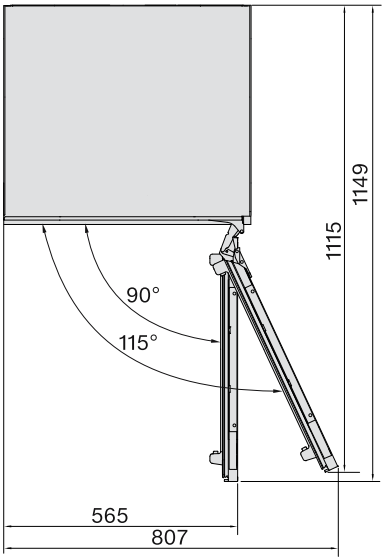
FNUS 7140

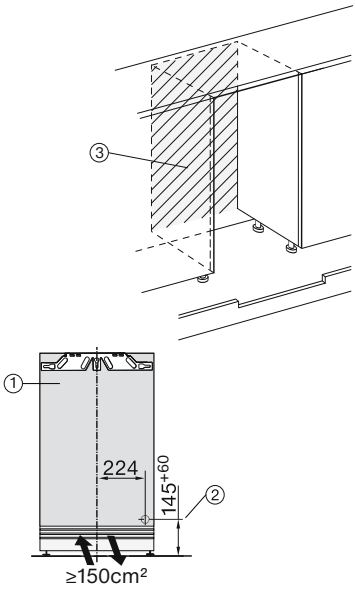




Подключения

Все размеры указаны в мм.





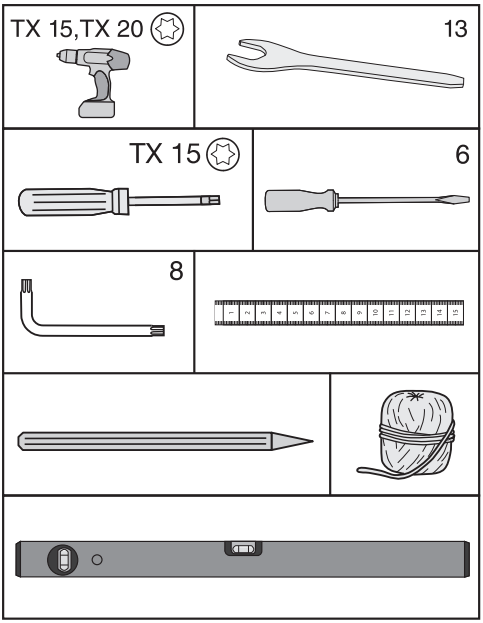
① Вид спереди

② Длина сетевого кабеля = 2200 мм
Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.

③ В этой области не должно быть подключений

Встраивание прибора

Для встраивания охлаждающего прибора вам потребуются следующие инструменты:



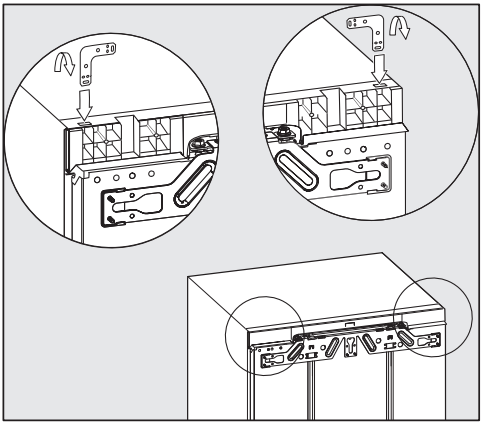
Совет: Храните прилагаемый металлический стержень в надёжном месте. Он понадобится для регулировки задних ножек прибора.

Подготовка охлаждающего прибора

- Установите охлаждающий прибор непосредственно перед нишей в кухонном шкафу.
- Возьмитесь за цокольную панель сбоку и снимите её, потянув вперёд.

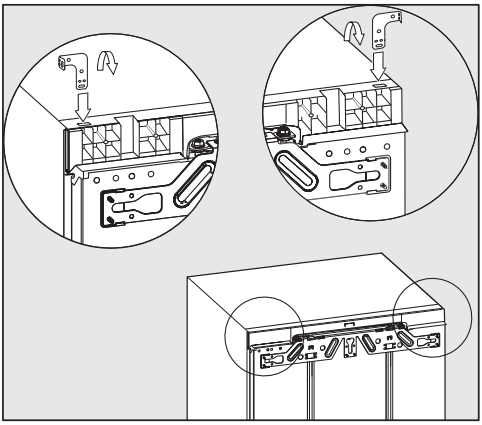
Существуют две возможности крепления охлаждающего прибора:

1. Верхнее крепление
   Этот вид крепления подходит для монтажа под столешницей, например, из искусственного материала (ламинат, слоистый материал). Обязательным условием является наличие столешницы, к которой можно прикрутить фиксирующие скобы.
   При полностью вывернутых ножках охлаждающий прибор слегка зажат между полом и столешницей.
2. Боковое крепление
   Этот вид крепления подходит для монтажа под столешницами из твёрдых материалов, например гранита. Обязательным условием является наличие боковых стенок справа и слева от охлаждающего прибора, к которым можно прикрепить фиксирующие скобы.
   При полностью вывернутых ножках охлаждающий прибор находится ниже столешницы.



1. Верхнее крепление

- Вставьте скобу в приёмное отверстие на крышке прибора.
- Загните скобу в перфорированной области.



2. Боковое крепление

Скоба должна быть загнута с обоих концов.

- Вставьте скобу в приёмное отверстие на крышке прибора.
- Загните скобу в перфорированной области.
- Извлеките скобу из приёмного отверстия и вставьте прямой конец скобы.
- Теперь согните и этот конец скобы в перфорированной области.

Установка охлаждающего прибора

⚠ Опасность повреждения сетевого кабеля.
При задвигании охлаждающего прибора в нишу можно зажать и повредить сетевой кабель.
Задвигайте охлаждающий прибор в нишу с осторожностью.

⚠ Опасность повреждения напольного покрытия.
Перестановка охлаждающего прибора может привести к повреждениям напольного покрытия.
Передвигайте охлаждающий прибор по чувствительным напольным покрытиям с осторожностью.

⚠ Опасность повреждения регулировочных ножек.
Регулировочные ножки могут сломаться.
Задвигайте охлаждающий прибор в нишу только с полностью завинченными ножками.

Совет: Перед тем, как задвинуть, вывинтите обе задние ножки на полоборота. После задвигания ножки можно легко отрегулировать спереди (см. главу «Выравнивание охлаждающего прибора»).

- Проложите сетевой кабель таким образом, чтобы после встраивания охлаждающий прибор можно было легко подключить к электросети.

Совет: Привяжите к сетевой вилке кусок верёвки, «удлинив» таким образом сетевой кабель для облегчения задвигания охлаждающего прибора. Затем протяните сетевой кабель за другой конец верёвки через кухонный шкаф.

Если охлаждающий прибор задвинут в нишу слишком далеко, после монтажа фасад не будет правильно закрывать дверцу прибора. Это может привести к обледенению, образованию конденсата и другим сбоям в работе, вследствие которых может увеличиться расход электроэнергии.

Задвиньте прибор в нишу настолько, чтобы расстояние по периметру от корпуса охлаждающего прибора до передней части боковых стенок шкафа составило **42 мм**.

- Задвиньте охлаждающий прибор в нишу в кухонном шкафу так, чтобы передние кромки петель дверцы сверху и снизу находились заподлицо с передней кромкой боковой стенки мебели.

Таким образом будет соблюдено расстояние **42 мм** по периметру переднего края боковых стенок шкафа.

У **мебели с элементами ограничения хода дверей (выступы, уплотнительные кромки и т. п.)** следует учитывать монтажный размер таких элементов, причем и в этом случае должно соблюдаться расстояние по периметру **42 мм**.

- Выдвиньте охлаждающий прибор на соответствующее расстояние вперёд.
- Проверьте ещё раз соблюдение расстояния **42 мм** по периметру до передних кромок элементов ограничения хода дверей.

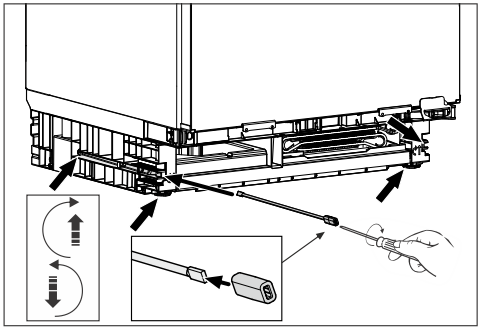
Совет: Если возможно, удалите детали для ограничения хода дверей и задвиньте охлаждающий прибор в нишу так, чтобы все фиксирующие скобы вверху и внизу были прижаты к переднему краю боковой стенки шкафа.

Выравнивание охлаждающего прибора

При верхнем креплении в монтажной нише охлаждающий прибор должен быть слегка зажат между полом и столешницей.

- В зависимости от высоты ниши поочередно вывинтите передние и задние регулировочные ножки и выровняйте охлаждающий прибор по горизонтали.

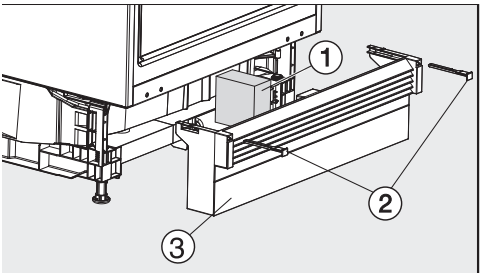
Выполните следующие действия:



- С помощью прилагаемого стержня и шлицевой отвёртки отрегулируйте обе задние ножки соответствующими винтами справа и слева спереди в цоколе прибора.
- Вывинтите поочередно обе передние и задние ножки. Максимальный ход регулировки составляет 6 см.

Совет: Когда регулировочные ножки немного вывинчены, их можно отрегулировать при помощи отвёртки снизу.

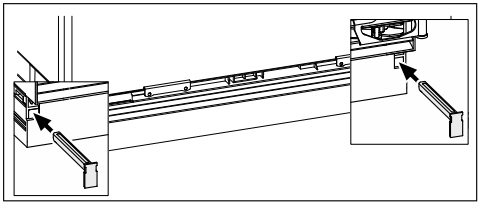
С помощью вставки из пеноматериала ①, закреплённой на вентиляционной решётке, обеспечивается раздельная подача воздуха и предотвращаются неполадки.



- Установите на место цокольную панель с вентиляционной решёткой ③, но пока не фиксируйте её.

При монтаже несплошного мебельного цоколя:

- Вытяните цокольную панель ③ вперёд так, чтобы вентиляционные отверстия и прилегающий мебельный цоколь находились на одной линии.



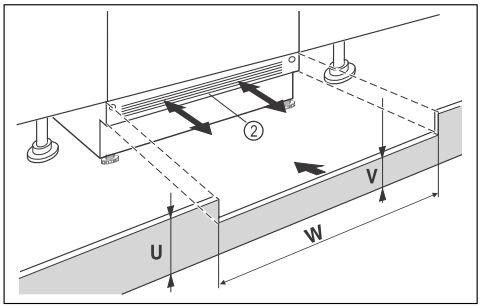
- Удерживайте цокольную панель и зафиксируйте её справа и слева прилагаемыми фиксаторами ②.

При закреплённой цокольной панели регулировка задних ножек возможна только в том случае, если панель вставлена полностью. В противном случае длины стержня будет недостаточно.

При монтаже сплошного мебельного цоколя:

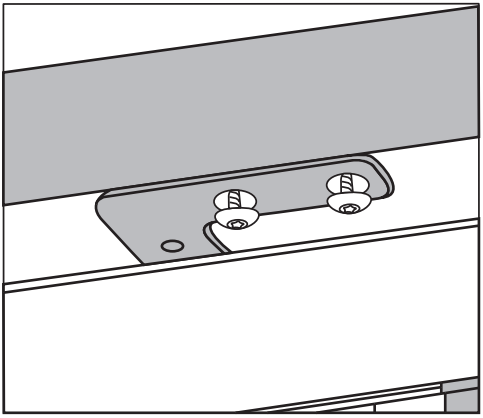
- Полностью надвиньте цокольную панель с вентиляционной решёткой ③ на охлаждающий прибор и закрепите её справа и слева фиксаторами ②.

В случае монтажа сплошного мебельного цоколя необходимо вырезать вентиляционные отверстия для охлаждающего прибора в зависимости от высоты цоколя.



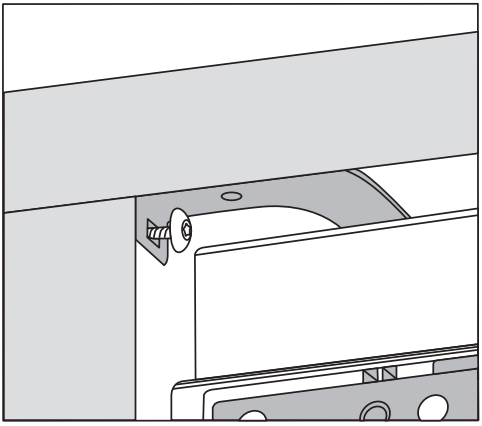
- Отмерьте высоту панели мебельного цоколя (U).
- Отрегулируйте по ширине ниши (W) высоту стенки (V) под цокольной панелью прибора ②.

Крепление охлаждающего прибора в нише



1. Верхнее крепление

- Прикрутите охлаждающий прибор к нижней стороне столешницы с помощью двух винтов.



2. Боковое крепление

- Прикрутите охлаждающий прибор в нише винтами справа и слева.

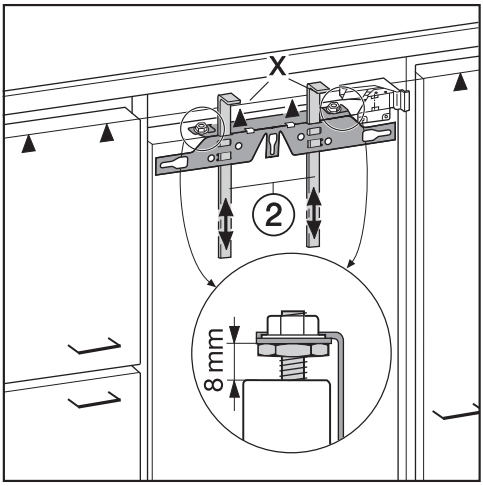
Монтаж мебельной дверцы

Верхний край мебельной дверцы должен быть на одной высоте с мебельными дверцами соседних шкафов.

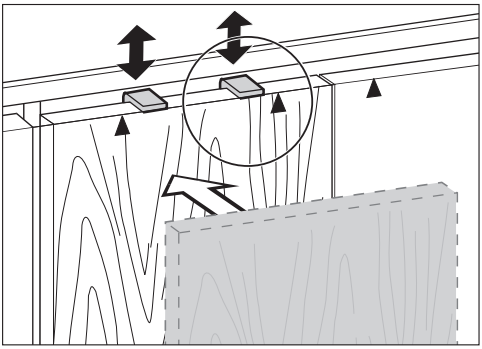
Мебельная дверца должна монтироваться ровно и не подвергаться нагрузкам.

В следующей главе описан монтаж мебельной дверцы с фронтом толщиной минимум 16-19 мм.

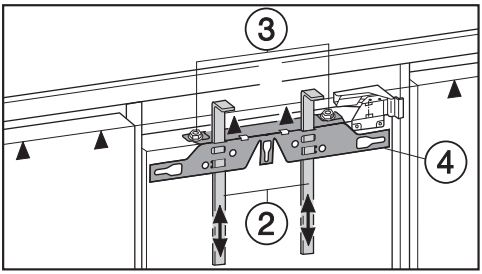
Убедитесь, что цокольная панель установлена на место.



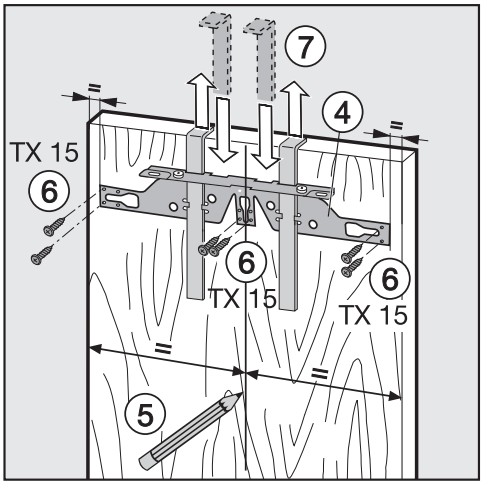
- На заводе расстояние между дверцей прибора и крепёжной планкой выставлено на 8 мм. Проверьте это расстояние и в случае необходимости установите заново.
- Отрегулируйте упоры ② до высоты фасада: нижний край X упоров должен быть на одинаковой высоте с верхним краем монтируемого фасада (см. обозначение ▲).



Совет: Сдвиньте с помощью мебельного фасада упоры ② на высоту дверец соседних шкафов.

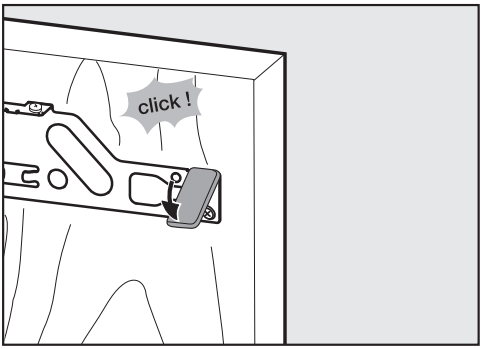


- Отверните гайки ③ и снимите крепёжную планку ④ вместе с упорами ②.

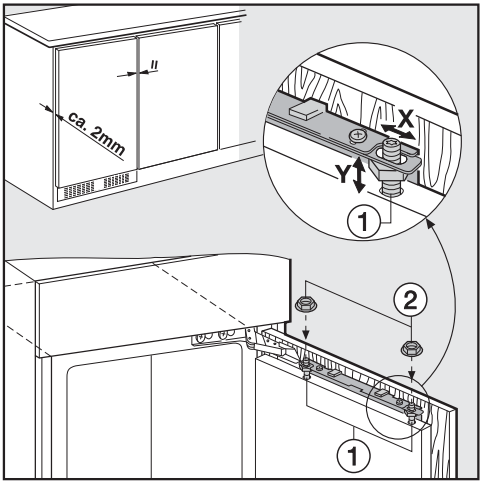


- Нарисуйте карандашом тонкую центральную линию с внутренней стороны фасада ⑤.
- Повесьте крепёжную планку ④ с упорами на **внутреннюю сторону** фасада. Выровняйте крепёжную планку по центру.
- Плотно приверните крепёжную планку минимум 6 короткими шурупами ⑥. (Для кассетных дверец использовать только 4 шурупа по краю). При необходимости предварительно просверлите в стенке шкафа отверстия.
- Вытяните упоры вверх ⑦. Поверните упоры и вставьте их (для сохранности) полностью в средние прорези крепёжной планки.

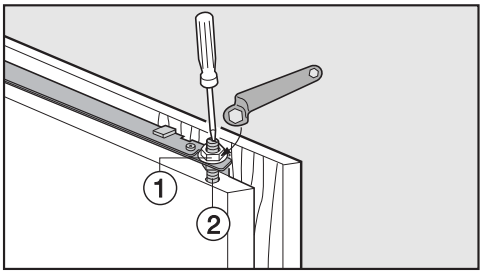
Установка



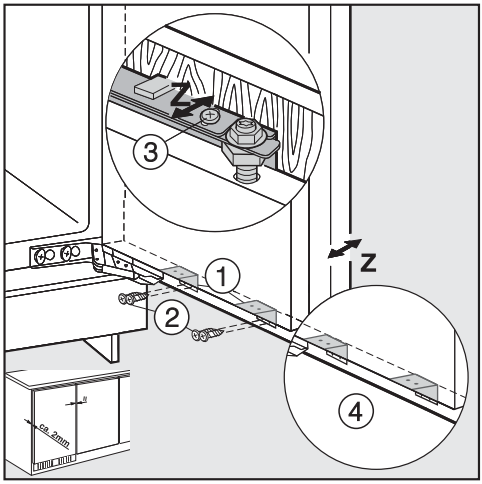
- Надвиньте боковую крышку на крепёжную планку со стороны петель.
- Переверните фасад и закрепите ручку (при необходимости).
- Откройте дверцу прибора.



- Навесьте фасад на регулировочные стержни ①.
- Закрутите, но не затягивайте гайки ② на регулировочных стержнях.
- Закройте дверцу и проверьте расстояние от неё до дверец соседних шкафов.
- Выровняйте дверцу относительно стоящей рядом мебели: по ширине X, сдвигая фасад, и по высоте Y, вращая верхние регулировочные шурупы ① с помощью шуруповёрта.



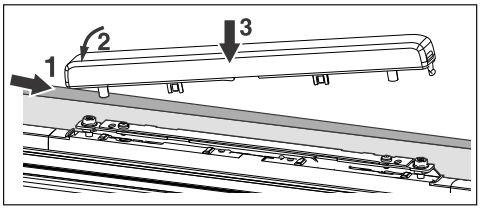
- Затяните гайки ① на дверце прибора с помощью гаечного ключа, удерживая при этом отвёрткой регулировочные стержни ②.



- Привинтите дверцу прибора к фасаду с помощью фиксирующей скобы ①:

- Просверлите монтажные отверстия в фасаде (предварительно отметьте их шилом).
- Вкрутите короткие шурупы ② (4 x 14 мм).

- Выровняйте фасад по глубине **Z**: ослабьте винты в удлинённых отверстиях сверху на дверце прибора ③, а также под дверцей прибора ④. Сдвиньте фасад так, чтобы образовался зазор размером 2 мм между фасадом и передним краем ниши. Выровняйте соседние фасады друг относительно друга.
- Закройте дверцу, проверьте её положение и выровняйте её по отношению к соседним фасадам.
- Ещё раз затяните все шурупы.



- Установите крышку на место и защёлкните ее.

Так Вы можете убедиться, что прибор встроен правильно:

- Дверца правильно закрывается.
- Дверца не прилегает к корпусу шкафа.
- При открытой верхней двери уплотнение нижней должно плотно прилегать к корпусу прибора.

- Для проверки поставьте в прибор включенную настольную лампу и закройте дверцу прибора. Выключите в помещении свет и проверьте, пробивается ли свет с боков прибора. Если это происходит, проверьте правильное выполнение отдельных этапов монтажа.

Подключение к электросети

Прибор подключается к электросети исключительно с помощью прилагаемого сетевого кабеля.

При установке прибора обеспечьте постоянный свободный доступ к розетке. Если это невозможно, обеспечьте установку устройства отключения от сети для каждого полюса.

⚠ Опасность пожара из-за перегрева.
Подключение прибора к сети с помощью многоместных розеток или удлинителей может привести к перегрузке кабеля.
В целях безопасности не используйте многоместные розетки или удлинители.

Подключение выполняется только к электросети с действующим заземлением, выполненным согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

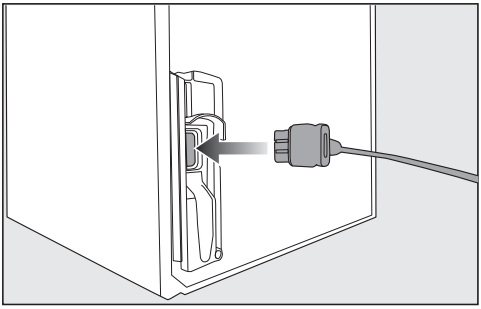
В целях безопасности для подключения прибора необходимо использовать устройство дифференциального тока (УЗО) типа A ⎓.

Повреждённый сетевой кабель заменяйте только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

Информация о токопотреблении и номинале предохранителя указана в инструкции по эксплуатации или на типовой табличке. Сравните эту информацию с данными электрического подключения на месте. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация прибора от автономного или не синхронизированного с сетью электроснабжающего оборудования (например, автономные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является соответствие электроснабжающего оборудования требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.
Соблюдение мер защиты, предусмотренных правилами внутренней электропроводки и данного прибора Miele, должно обеспечиваться также и в режиме автономной и не синхронизированной с сетью эксплуатации, или в процессе монтажа их следует заменить на эквивалентные, как это описано, в локальных нормативных актах, например, в последней редакции правил применения VDE-AR-E 2510-2.

Подключение прибора



- Вставьте штекер в разъём на обратной стороне прибора.

Обратите внимание на то, что штекер прибора должен быть вставлен правильно.

- Вставьте сетевую вилку прибора в розетку.

Теперь прибор подключен к электросети.

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!
Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.
Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.
В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.
В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.
Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.
В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).
Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- ***для Казахстана: www.miele.kz***
- ***для Украины: www.miele.ua***

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Гарантия качества товара

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону“Горячей линии”.

Республика Казахстан

ТОО « Миле »
050000, г. Алматы, ул. Абиш Кекилбайулы, 34, 1-04
Тел. (727) 313 23 00
Факс (727) 311 10 42
Горячая линия 8-800-080-53-33
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

Украина

ООО « Миле »
01033 Киев, Украина
ул. Короленковская, д. 4
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)
(044) 496 03 00
E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Заявление о соответствии

Полный текст заявления о соответствии товара требованиям ЕС можно найти на одном из следующих интернет-сайтов:

- Продукты, Скачать, на www.miele.kz
- Сервис, Запрос информации, инструкции по эксплуатации на https://www.miele.kz/ru/domestic/service-21.htm с указанием названия прибора или заводского номера.

Диапазон частот	2.4000 гигагерц – 2.4835 гигагерц
Максимальная излучаемая мощность	< 100 мВт

Авторские права и лицензии

Для эксплуатации коммуникационного модуля компания Miele использует собственное или стороннее ПО, которое не подпадает под действие условия предоставления так называемой свободной лицензии. Эти программы/компоненты ПО защищены авторским правом. Необходимо соблюдать авторские права компании Miele и третьей стороны.

Кроме того, в интегрированном в прибор коммуникационном модуле содержатся компоненты программного обеспечения, которые предоставляются на условиях свободной лицензии. Имеющиеся компоненты открытого ПО вместе с относящимися к ним сведениями об авторских правах, копиями соответствующих действующих лицензий, а также при необходимости дополнительную информацию вы можете запросить локально по IP-адресу в браузере (http[s]://<номер IP-адреса>/Licenses). Изложенные в условиях предоставления свободной лицензии положения об ответственности и гарантийных обязательствах действуют только в отношении соответствующих правообладателей.

Производитель:
Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрасе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Импортеры:

ТОО "Миле"
Казахстан
город Алматы
Бостандыкский район
улица Абиш Кекилбайулы, дом 34, 1-04
почтовый индекс 050000
Тел. +7 (727) 313-23-00
Факс +7 (727) 311 10 42
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

ООО «Миле»
01033 Киев, Украина
ул. Короленковская, д. 4
Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua



EAC

Miele

FNUS 7040 ..., FNUS 7140 ...

ru - KZ

M.-Nr. 13 041 970 / 02 / 002